

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN & IRELAND.

NEW SERIES.

VOL.
XVIII.



PART
I.

A. D. MDCCCXXXIII. IN ST.

JANUARY, 1886.

LONDON:

TRÜBNER & CO., LUDGATE HILL, E.C.



विद्या नाम नरस्य रूपमधिकं प्रच्छन्नगुप्तं ध
विद्या भोगकरी यशःसुखकरी विद्या गुरूणां गुरुः ॥
विद्या बन्धुजनो विदेशगमने विद्या परं दैवतं
विद्या राजसु पूजिता न हि धनं विद्याविहीनः पशुः ॥

MESSRS. TRÜBNER & Co.,

57 AND 59, LUDGATE HILL, LONDON,

Respectfully solicit orders for all classes of Publications connected with the History, Antiquities, Geography, and Languages of the East, published abroad. Messrs. TRÜBNER & Co. have established agencies in all parts of the East, of Europe, America, and the Colonies, and are thus enabled to furnish such publications with as little delay as possible.

Authors desirous of having works printed can be furnished with Specimens, and Estimates for Paper, Printing, and Binding, and every facility will be afforded them of bringing the same advantageously before the public.

TRÜBNER & CO'S

MONTHLY LIST.



Vol. X., No. 1.

Jan., 1886.

NOW READY.

SECOND MEMOIR OF THE
EGYPT EXPLORATION FUND.

4to, boards, 72 pp., price 25s.

T A N I S.

Part I., 1883.

BY

W. M. FLINDERS PETRIE,

Author of "The Pyramids and Temples of Gizeh," &c.

WITH NINETEEN PLATES AND PLANS.

EXTRACT FROM PREFACE:—*The present work is half taken up with an account of the monuments of San, which had been nearly all discovered by Mariette, but of which no connected or detailed account has hitherto been written. Such a publication of the remains of a city which was only inferior to the other capitals—Thebes and Memphis—in the splendour of its sculptures, needs no comment. The other half of the account is occupied with the results of the various excavations which I carried on, and which yielded us much information on the age of many classes of objects, besides furnishing the British Museum with several antiquities of types unknown before.*

In laying this memoir before the subscribers, I have endeavoured to hit the mean between the lavish style of Government publications, such as seems to have become associated with work in Egypt, and on the other hand the unpleasantly rough manner which sometimes appears in foreign works. If anything more elaborate is wished for in the matter of plates, the only reply must be that the money which would be thus spent is really wanted for actual work; the only reason that I regret the need of doing these plates myself is that it is impossible, with the many other matters that must be attended to, to issue more than a moiety of the inscriptions of San this season.

London: TRÜBNER & CO., Ludgate Hill.

NOW READY.

Vol. I., demy 8vo, pp. xx. and 342, price 18s.

A HISTORY OF MUSIC.

BY

JOHN FREDERICK ROWBOTHAM,

Late Scholar of Balliol College, Oxford.

Contents of Vol. I.

Book I.

PREHISTORIC MUSIC.

Introduction.

CHAP

- I. THE DRUM STAGE.
- II. THE PIPE STAGE.
- III. THE VOICE.
- IV. PIPE RACES AND LYRE RACES.
- V. THE LYRE STAGE.

Appendices.

Appendix A.

ON THE THREE STAGES IN CENTRAL AFRICA,
AND ESPECIALLY THE LYRE STAGE.

Appendix B.

ON DARWIN'S THEORY OF THE ORIGIN OF
VOCAL MUSIC.

Appendix C.

ON DARWIN'S THEORY OF THE ORIGIN OF
INSTRUMENTAL MUSIC.

Book II.

THE MUSIC OF THE ELDER CIVILISATION.
AND THE MUSIC OF THE GREEKS.

THE LYRE RACES.

CHAP.

- I. THE EGYPTIANS.
- II. THE ASSYRIANS AND HEBREWS.
THE PIPE RACES.
- III. THE CHINESE, INDO-CHINESE, AND
OTHER MONGOLOIDS.

Crown 8vo, pp. viii.—88, cloth, 3s. 6d.

ON SPEECH FORMATION

AS THE BASIS FOR TRUE SPELLING.

BY

HENRY FREEMAN.

EXTRACT FROM PREFACE.—“*So little has hitherto been known concerning the elements of speech that it has been found impossible till now to exhibit a true alphabet of any language, ancient or modern, all alphabets being in fact more or less wide of the mark. The author presents a statement of the fixed and natural basis of language in its integrity, with the true elements of speech completely and unmistakably identified, and which, moreover, will, he believes, be found to be universally applicable. The elements will be found duly turned to account in spelling, showing the actual and prevalent pronunciation of the day, the pronunciation being truly and consistently reflected in the spelling. Briefly stated, the plan here observed in the treatment of the subject of Speech Formation, considered as a whole, has been to follow the natural development of the same, starting with an inquiry into the mode of sound production, regarded as the first stage in the process, and proceeding with the other parts of the subject in due order.*”

NOW READY.

Crown 8vo, pp. xii.—170, price 3s. 6d.

BY SOLENT AND DANUBE.

POEMS AND BALLADS.

BY

W. WILSEY MARTIN.

DAILY TELEGRAPH:—"There is nothing in his booklet which is not better sung than it could possibly have been said."

SOCIETY:—" 'A Golden Day' at the sea is charming."

WHITEHALL REVIEW:—"With the keen insight and faithful sympathy of a true poet, Mr. Martin perceives the beauty, the pathos, the deeper signification of ordinary things and incidents. He talks of autumn leaves and summer flowers, of sunshine and moonlight, of mists and snow, of winds and waves, of childhood and old age, of work and rest, of love and mirth and sorrow, setting each subject to congenial music."

MIDLAND WEEKLY NEWS:—"A very charming volume of poems and ballads. . . . Not only has the author caught the true spirit of the muse, but he possesses a fertility of imagination, and a power of expressing his thoughts on an infinite variety of subjects in language that at once conveys to the mind of the reader the scene he describes, or the varying emotions of love, pity, grief, or mirth, that he desires to portray."

I DREAM'D A DREAM OF AN OLD, OLD LOVE.

I.

I DREAM'D a dream of an old, old love,
And sweet was that dream to me ;
For it brought me the time of my early
prime,
And life as it used to be.
We walk'd once more to the village church,
'Neath the blue of the Sabbath skies ;
Down the trysting lane, to the sacred fane,
With th' light of young love in our eyes ;
And again, in the dark pine-woods we stray'd
Away from the noontide heat,
Where only the thrush broke the silent hush,
As I lay at my darling's feet.

II.

I dream'd a dream of an old, old love,
And sweet was that dream of bliss ;
For it brought me a hand from the Spirit-land,
And the touch of a spirit-kiss.
A sense of happiness, pure and strange,
As a dove on my bosom lay :
With the breath of a wing, with an odour of
spring,
My sorrow had pass'd away.
So, I know my old love as an Angel lives,
Beyond where the pale stars shine,
That she came from above, on a mission of love
To bring peace to this soul of mine.

NOW READY.

Crown 8vo, pp. xii.—211, cloth, price 3s. 6d.

HUMANITIES.

BY

THOMAS SINCLAIR,

Author of "Quest," "Goddess Fortune," &c.

Studies in the classics used to be called by the name of "humanity," especially if in Latin; and this work contains several rather full and hitherto unpublished essays on such ancient subjects as seen by modern light. The first is the discussion of a tractate by Messala Corvinus, supposed by some Latinists to be a forgery. A second paper deals with "origins" connected with earliest Italy. Latin verses and pronunciations as practised in England have treatment, and the natural growth of all languages is speculated upon. The closing essay is a vindication of humanism from the assumptions and accusations of popular religions.

Two Vols., fcap. 8vo, pp. xxiv.—316 and 268, cloth, price 15s.

MASTER THADDEUS;

OR, THE LAST FORAY IN LITHUANIA.

Translated from the Polish of **ADAM MICKIEWICZ**

BY

MAUDE A. BIGGS.

SCOTSMAN.—"In the whole cycle of Russian literature there is nothing so capable of bearing removal to English soil, and of there winning admiration, as the Pan Tadeusz of Adam Mickiewicz, the great National epic of the Poles. It says much for Miss Biggs's translation of a work which is Polish, or rather Lithuanian, in every fibre, that in reading it we not only enjoy a continual pleasure derived from the creative power and beauty, and the artistic grace and reserve of the poem, but come thoroughly to understand why this historical epos of the period, when an emancipated Lithuania made a fugitive appearance in the storm of the Napoleonic wars, should be a living and potent force in Eastern politics that weighs heavier than a standing army against the permanence of the Muscovite rule."

Royal 8vo, pp. xxviii.—586, half-bound, price 15s.

BIHAR PEASANT LIFE;

*Being a Discursive Catalogue of the Surroundings of the People of that Province,
With many Illustrations from Photographs taken by the Author.*

PREPARED UNDER ORDERS OF THE GOVERNMENT OF BENGAL.

BY

GEORGE A. GRIERSON, B.C.S., M.A.S.B., M.R.A.S.,

Fellow of the University of Calcutta; formerly Sanskrit and Hindustani Exhibitioner, Trinity College, Dublin.

While this work professes to be a catalogue of the names used by the Bihar peasant for the things surrounding him in his daily life, yet, in order to relieve the dryness which such a mere list would possess, the writer has attempted to give a description, more or less complete, of that life and its character and incidents. The book is, in fact, a discursive catalogue, and no ordinary pains have been spared to compass the greatest accuracy possible.

Every word in this book has been collected from the mouths of the people, and noted on the spot where it was spoken, and the work has been carefully compared with every available book of reference, while the proof sheets have again been checked on the spot by competent observers, who have spared no trouble in having this local checking performed in a satisfactory manner.

Every native word is written twice over—once with accuracy in the native character for those who are able to read it, and once in the English character for those who are not acquainted with the Indian vernaculars. A general idea of the correct pronunciation of the words is also given.

The Illustrations are from photographs taken by the author.

NOW READY.

Two Vols., demy 8vo, pp. xxx.—504; xviii.—396, cloth, price 36s.

GENERAL PRINCIPLES OF THE STRUCTURE OF LANGUAGE.

BY

JAMES BYRNE, M.A.

Dean of Clonfert; Ex-Fellow of Trinity College, Dublin.

ACADEMY.—"It draws attention to a neglected side of linguistic study, and is full of suggestive remarks and sound reasoning. The care and labour bestowed upon the examination of the various languages of the world are beyond praise, and the grammatical facts embodied in this would alone make the book worth reading."

SCOTSMAN.—"The earnest student of the science of language will find it a storehouse of information, and an invaluable aid in his search after truth."

BOOKSELLER.—"Supplies a theory of the structure of language at once intelligent and practical. . . . The treatment is such as must recommend the work to every student of the science. It is at once clear and elaborate. There is no need for scientific knowledge or previous acquaintance with the subject to enable the reader to follow and comprehend Dean Byrne in his exposition. . . . We need have no hesitation in saying that 'General Principles of the Structure of Language' is a book that will take a high and permanent position in the literature of its class."

Demy 8vo, pp. 16, paper cover, 1s.

THE NUMBER AND NATURE OF VOWEL SOUNDS:

AN ESSAY.

Read before the Canadian Institute, Toronto, on the 13th of December, 1884.

BY

MARTIN LUTHER ROUSE,

Of the English Bar.

Crown 8vo, pp. vi.—224, cloth, price 6s.

MILTON AND VONDEL,

A CURIOSITY OF LITERATURE.

BY

GEORGE EDMUNDSON, M.A.

Late Fellow and Tutor of Brasenose College, Oxford, Vicar of Northolt, Middlesex.

ST. JAMES'S GAZETTE.—"Mr. Edmundson has gone to the root of the matter. . . . We welcome his interesting and ably-written book, not merely as a 'curiosity of literature, but as a most praiseworthy specimen of genuine criticism. Fair in spirit and admirable in execution, 'Milton and Vondel' is a volume that should delight all true lovers of good literature."

SCOTSMAN.—"Mr. Edmundson's conclusion seems to be irresistible. As nothing but an accumulation of extracts could carry conviction, we are obliged to refer the curious reader to Mr. Edmundson's remarkable book."

THE BOOKSELLER.—"The results of the author's examination and comparison are extremely interesting, and no apology is necessary in placing them before the public."

NOW READY.

Demy 8vo, pp. vi.—124, cloth, price 2s. 6d.

RELIGIOUS PROGRESS.*THE PRACTICAL CHRISTIANITY OF CHRIST.**Being Views of Peaceful Reform and Rational Piety, which may help to solve some of the present Religious Difficulties.*

CHRISTIAN CHRONICLE:—"We shall always welcome any work that attempts to bring together, in closer bonds of union, the different religions of the world. We would gladly see all creeds and sects abolished, and the unity of religion established. It would usher in the reign of universal brotherhood. Such is the purpose of the author of this thoughtful and suggestive work. He proposes and elaborates a scheme for the universal alliance of the servants of God, based on certain fundamental principles which are, he says, virtually included in nearly all creeds; and there is reason, the author thinks, to believe that a preliminary appeal to representative men of various religions, such as Christians, Jews, Mahometans, Buddhists, Hindoos, or Parsees, would meet with an encouraging response."

CHRISTIAN:—"The writer formulates a scheme to which he believes men of all religions—Hindoo, Buddhist, Jewish, Mahommedan and Christian—may consistently give assent, thereby promoting religious unity and progress."

Post 8vo, pp. xii.—72, cloth, price 5s.

THE SATAKAS OF BHARTRIHARI.

Translated from the Sanskrit

BY

The Rev. B. HALE WORTHAM, B.A., M.R.A.S.

Rector of Eggesford, North Devon.

Bhartrihari is believed to have lived in the first or second century A.D. He was a celebrated Poet and Grammarian, and is best known by his three "Satakas; or, Centuries of Verses:" 1. "*The Sringara Sataka.*" 2. "*The Niti Sataka,*" on Polity and Ethics. 3. "*Vairagya Sataka,*" on Religious Austerity.

FROM THE NITI SATAKA:—101. "*A man may dive into the sea, he may ascend to the top of Mount Meru, he may be victorious over his enemies, he may devote himself to merchandise, he may plough the earth, he may study all learning and all art, he may travel on the wings of a bird from one end of heaven to the other, but yet he shall suffer that which is fated him on earth, neither shall that fail which is destined for him.*"

SHORTLY.

Two Vols., 4to, about 1,000 pages.

THE LITERATURE OF EGYPT AND THE SOUDAN.

BY

H.H. Prince IBRAHIM HILMY.

DEDICATED TO HIS FATHER, THE KHEDIVÉ ISMAIL.

This work—which represents a labour of love, undertaken by the Prince during several years of exile from his native country, Egypt—forms a Bibliography of Printed Books, Periodical Literature, Papers of various Societies, English and Foreign, Papyri, Manuscripts, Maps, Charts, Drawings, &c., relating to Egypt and the Soudan. It embraces subjects of Archæology, History, Politics, Voyages and Travels, Sketches, &c., and, in brief, works of every class, shade and date in literature. It takes in works in all the European languages, and many languages of the East. In order to show the scope of many important works, the contents are given, in most cases in extenso; and short bibliographical notes are interposed. An effort has been made to ensure that the work shall be found valuable by every student and writer who may consult its pages.

Demy 8vo, pp. viii.—126, sewed.

A GLOSSARY OF THE DORSET DIALECT

WITH A GRAMMAR OF ITS WORD SHAPENING AND WORDING.

BY

WILLIAM BARNES, B.D.

Author of "Poems of Rural Life in the Dorset Dialect."

** *This is a fuller Edition of Mr. BARNES' Glossary than has ever yet been published.*

ENGLISH.

"I continue to view with unabated satisfaction the mitigation and diminution of agrarian crime in Ireland, and the substantial improvement in the condition of its people."

DORSET.

"I do still see to my unlesened happiness how yield crimes be a milden'd and a lessen'd in Ireland, and in what a soundly bettered plight be the vo'k."

Demy 8vo.

THE AZORES; OR WESTERN ISLANDS:

A POLITICAL, COMMERCIAL, AND GEOGRAPHICAL ACCOUNT.

BY

W. F. WALKER, F.R.G.S., &c.

EXTRACT FROM PREFACE.—*"This little work has been penned solely in the hope that it may prove useful to those purposing to visit the Western Archipelago, and especially St. Michael, the 'Insula Bella' of the group, for it is now forty-four years since 'Bullar's Winter in the Azores and Summer at the Baths of the Furnas' the last work in our language descriptive of these delightful Islands, first appeared, and many changes have taken place in the intervening time, even in that land of slow progress."*

In a series of Fourteen Chapters a clear and exhaustive account of the physical and social characteristics of these little-known Islands of the West is presented. The book contains two Maps and numerous Illustrations, and will be found interesting and useful as a guide to those desirous of turning aside from the beaten track of the ordinary tourist.

London: TRÜBNER & CO., Ludgate Hill.

Official and other Authorised Publications.

Just Issued.

PUBLICATIONS OF HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

MATERIALS FOR THE HISTORY OF THOMAS BECKET, Archbishop of Canterbury (Canonised by Pope Alexander III., A.D. 1173). Edited by JAMES CRAIGIE ROBERTSON, M.A., Canon of Canterbury, and J. BRIGSTOCKE SHEPPARD, LL.D. Vol. VII. Epistles DXXXI.—DCCCVIII. Royal 8vo, pp. xv.—619, half-bound, price 10s.

CALENDAR OF STATE PAPERS, Domestic Series, 1658—9, preserved in the State Paper Department of Her Majesty's Public Record Office. Edited by MARY ANNE EVERETT GREEN. Imperial 8vo, pp. xxiv.—681, cloth, price 15s.

UNDER THE DIRECTION OF THE SECRETARY OF STATE FOR WAR.

QUEEN'S REGULATIONS AND ORDERS FOR THE ARMY. Horse Guards, War Office, 1st Oct., 1885. 8vo, cloth, pp. 776, price 2s. ; or interleaved, price 3s. 9d.

UNDER THE DIRECTION OF THE CIVIL SERVICE COMMISSIONERS.

REPORT ON THE COMPETITIVE EXAMINATION IN MILITARY SUBJECTS OF MILITIA SUBALTERNs FOR COMMISSIONS IN THE LINE, held in Sept. 1885. Pp. 31, paper cover, price 1s.

PUBLICATION OF THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY.

ORIGINAL SERIES. 82. AELFRIC'S LIVES OF SAINTS. Edited from MS. JULIUS, E. VII., in the Cottonian Collection, with various readings from other MSS., by the Rev. W. W. SKEAT, M.A., LL.D. Part II., completing Vol. I. 12s. Annual Subscription One Guinea for each Series.

PUBLICATION OF THE BROWNING SOCIETY.

THE BROWNING SOCIETY'S PAPERS, 1885—6. Part VII. (Part I. of Vol. II.). *Contents*.—Is Browning Dramatic? by Mr. Arthur Symons.—On "Mr. Sludge, the Medium," by Prof. Edwin Johnson, M.A.—Browning as a Scientific Poet, by Edward Berdoe, M.R.C.S. (Eng.).—The Monthly Abstract of Proceedings.—Report of the Committee, 1884—5.—Appendix, &c. Demy 8vo, price 10s.

Part VI. Completing Vol. I., containing Index, continuation of Dr. Furnivall's Bibliography, &c., will, it is hoped, be issued early in 1886.

PUBLICATION OF THE GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

REPORT OF THE CENSUS OF THE PUNJAB, taken on the 17th of February, 1881. By D. C. J. IBBETSON, B.C.S. Three Vols., imperial 4to, pp. xviii—552 ; iv.—484 ; and iv.—242, boards, price £2 12s. 6d.

PUBLICATION OF THE GOVERNMENT OF VICTORIA.

NATURAL HISTORY OF VICTORIA—PRODROMUS OF THE ZOOLOGY OF VICTORIA; or, Figures and Descriptions of the Living Species of all Classes of the Victorian Indigenous Animals. By FREDK. MCCOY, Professor of Natural Science in the Melbourne University, Director of the National Museum of Natural History and Geology of Melbourne, &c., &c. Decade xi., royal 8vo, pp. 11—46, with 10 plates, wrappers, price 5s.

PUBLICATIONS OF THE GOVERNMENT OF NEW SOUTH WALES.

DEPARTMENT OF MINES. Report of Chief Inspector of Stock for the year 1884. Pp. 486, paper.

RAILWAYS AND TRAMWAYS OF NEW SOUTH WALES. Report by the Commissioner for Railways for the year 1884. In wrapper, pp. 192, Two Maps (coloured), and Measurement Scales, price 7s.

NEW EDITION OF THE IMPERIAL GAZETTEER OF INDIA.

PUBLISHED BY COMMAND OF THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

IN THE PRESS.

Twelve Volumes, demy 8vo, half-morocco.

THE
IMPERIAL GAZETTEER OF INDIA.

BY

The Hon. W. W. HUNTER, C.S.I., C.I.E., LL.D.

Member of the Viceroy's Legislative Council ;
Director-General of Statistics to the Government of India.

To Subscribers, £2 12s. 6d. the Set of 12 Volumes.

The First Edition of this grand work was exhausted within a few months after publication, and so great has been the subsequent demand for it that second-hand copies have been realising nearly double the publication price.

In 1883 the Secretary of State for India, in Council, ordered a Second Edition to be prepared, and Dr. HUNTER was instructed to thoroughly revise the contents, and base all the statistics upon the then recently taken census of 1881.

The First Edition consisted of Nine thick 8vo volumes, half-morocco, and was published at £3 3s. The New Edition will consist of not less than Twelve volumes, and in order that it may be placed within the reach of all those who may be interested in India, the Secretary of State has directed that these Twelve volumes, similarly bound in half-morocco, shall be supplied to Subscribers, at the unprecedentedly low price of £2 12s. 6d. the set.

Several volumes will be ready for delivery in a few weeks, but Subscriptions can only be accepted for the complete set; and immediately on the final volumes being ready for delivery the price will be raised.

NOTICES OF THE FIRST EDITION.

THE TIMES.—(*First Notice*.) "The volumes before us form a complete account of the country, its geography, topography, ethnology, commerce, and products, arranged in alphabetical order according to the names of places. . . . The information given throughout the work is of the most varied and interesting kind."

THE TIMES.—(*Second Notice*.) "It is one of the grandest works of administrative statistics which have ever been issued by any nation."

THE ATHENÆUM.—"Dr. Hunter has rendered to the Indian Government and to English people generally, the highest service a public servant could achieve."

THE PALL MALL GAZETTE.—"Never before has the whole subject of Indian history been so adequately and so intelligibly treated."

THE ACADEMY.—"A compact body of information, arranged and classified on correct principles."

THE ECONOMIST.—"A model of combined lucidity, conciseness, and comprehensiveness."

BOOKS FOR THE DAY.

Under this heading Messrs. TRÜBNER & Co. propose, as occasion may require, to re-announce such previously published works, taken from their Catalogue, as may tend to throw light upon any subject which important current events may invest with fresh interest.

THE BURMESE QUESTION.

Post 8vo, pp. xii.—312, with Maps and Plan, price 14s.

A HISTORY OF BURMA.

Including Burma Proper, Pegu, Taungu, Tenasserim, and Arakan.

From the Earliest Time to the End of the First War with British India.

BY

Lt.-Gen. Sir ARTHUR P. PHAYRE,

G.C.M.G., K.C.S.I., and C.B.

Membre Correspondant de la Société Académique Indo-Chinoise de France.

THE SATURDAY REVIEW.—“Sir Arthur Phayre’s work supplies a recognised want, and its appearance has been looked forward to for many years. . . Is a worthy, if hardly needed, monument to his name. We may regret the loss of the quaint tales and the amusing braggadocio of the Burmese palm-leaves, but no exception can be taken to the judicial accuracy of our author’s pages.”

Royal 8vo, pp. x.—228, cloth, price 8s.

A

DESCRIPTION of the BURMESE EMPIRE.

Compiled chiefly from Native Documents,

BY

The Rev. Father SANGERMANO.

And Translated from his MS. by **WILLIAM TANDY, D.D.,**

Member of the Roman Sub-Committee of the Oriental Translation Fund.

This edition is a pure reprint of the original work, published by the Oriental Translation Fund, with a Preface by Cardinal Wiseman, in 1833. Father Sangermano arrived in Burma in 1783, and returned to Italy in 1808.

Royal 8vo, pp. ii.—102, sewed, price 3s. 6d.

JOURNAL OF

A VOYAGE UP THE IRRAWADDY TO MANDALAY AND BHAMO.

BY

J. TALBOYS WHEELER.

NEW AMERICAN BOOKS.

8vo, paper, pp. 344, price 2s. 6d.

THE CREST OF THE CONTINENT:*A Record of a Summer's Ramble in the Rocky Mountains and Beyond.*By **ERNEST INGERSOLL.**

With Seventy-nine Illustrations.

AMERICAN COMMONWEALTHS.

Crown 8vo, cloth, pp. vi.-334. With Map, price 6s. 6d.

KANSAS:

THE PRELUDE TO THE WAR FOR THE UNION.

By **LEVERETT W. SPRING,**

Professor in English Literature in the University of Kansas.

8vo, cloth, pp. 173, price 7s. 6d.

COLLECTED ESSAYS IN POLITICAL AND SOCIAL SCIENCE.By **WILLIAM GRAHAM SUMNER,**

Professor of Political and Social Science in Yale College.

8vo, cloth, pp. 180, price 7s. 6d.

HISTORIC HANDBOOK OF THE NORTHERN TOUR:

LAKES GEORGE AND CHAMPLAIN, NIAGARA, MONTREAL, QUEBEC.

By **FRANCIS PARKMAN.**

With Maps and Illustrations.

This book is a group of narratives of the most striking events of American Colonial history connected with the principal points of interest to the tourist visiting Canada and the northern borders of the United States.

8vo, cloth, pp. xviii.-697, Illustrated, price £1 5s.

A TEXT BOOK of the MATERIALS of CONSTRUCTION.

FOR USE IN TECHNICAL AND ENGINEERING SCHOOLS.

Abridged from "Materials of Engineering,"

By **ROBERT H. THURSTON, M.A.**Professor of Mechanical Engineering, and Director of Sibley College,
Cornell University, &c. &c.

The essential parts only of the larger work, of which this is an abridgment, have been retained. The origin, nature, method of preparation, and the useful properties of all the common and so-called useful metals, and their strength, elasticity, and other qualities essential to their introduction into the various constructions which the engineer is called upon to build or to inspect, are treated of at considerable length, and the influence of the more common conditions affecting them is studied. The chapters on the reduction of the ores of the metals are substantially as complete as in the unabridged work; those treating of the properties and uses of those metals are but slightly condensed; and the portion of the treatise relating to the alloys retains the more essential facts.

REVIEWS AND MAGAZINES, &c., NOW READY.

THE GEOLOGICAL MAGAZINE;

OR, MONTHLY JOURNAL OF GEOLOGY.

Edited by DR. H. WOODWARD. *January, 1886. Price 1s. 6d.*

On a remarkable Ichthyodurite, resembling *Edestus*, from the Carboniferous of Gascoyne Western Australia. Plate 1, and 5 Woodcuts. By HENRY WOODWARD, LL.D., F.R.S., F.G.S.
 Irish Metamorphic Rocks. By G. H. KINAHAN, M.R.I.A.
 The "Tuffeau de Cipl" shown to be chiefly of Tertiary age. By A. RUTOT and E. VAN DEN BROECK.

On a Bed of Ferruginous Conglomerate, Ashby Wolds. By W. S. GRESLEY, F.G.S.
 On the Graptolite Family *Dichograptidae*, Lapio. By Dr. OTTO HERMANN. Translated by W. S. DALLAS, F.L.S. With 5 Woodcuts.
 Report on Erosion of Sea-Coasts. By C. E. DE RANCE, F.G.S. and W. TOPLEY, F.G.S.
 Reviews, Reports and Proceedings, Miscellaneous, Correspondence.

Annual Subscription, including postage, 18s.

THE BRITISH CHESS MAGAZINE.

Edited by JOHN WATKINSON. No. 61. *January, 1886. Price 8d.*

Photographic Group of Nine British Chess Problemists.
 Rule Caissa. By J. PAUL TAYLOR.
 Holiday Play.
 Analysis of a New Opening. By W. T. PIERCE.
 Chess Jottings and Foreign News.
 Games between PIERCE and NASH; C. W. of Sunbury, and AMATEUR (3); Paris and Vienna (2).

Chess in London, &c.
 The Problem World. By H. J. C. ANDREWS.
British Chess Magazine End Game Tourney. Positions 10 to 12.
 Solutions of End Games, 4 to 6.
 Problems by HEALEY, CAMPBELL, C. W. of Sunbury, GRIMSHAW, PEARSON, CHANCELLOR, FRANKENSTEIN, LAWS and PLANCK.

Annual Subscription, including postage, 6s.

REVUE INTERNATIONALE.

Vol. VIII., No. 5. *November 25, 1885.*

Mon Mari et Moi. Première Partie. Par LEON TOLSTOI.
 Histoire de l'Invasion du Royaume de Naples par Charles VIII. Par PH. VAN DER HAEGHEN.
 La Femme Africaine. Par E. PAUL.
 L'Académie Hongroise des Sciences en 1884. Par G. FRANKOI, Secrétaire Général de l'Académie.
 Un Sonnet Inédit de Josue Carducci. Traduit par J. LUGOL.

Causerie Littéraire. Par T. EMERY.
 Chroniques et Correspondances: Lettre de Paris, par K. FORTUNIO; Lettre de l'Allemagne, par K. LAUERBACH; Lettre de Vienne, par M. LANDAU.
 Chronique Politique.
 Miscellanées.
 Bulletin Economique et Financier.
 Bulletin des Livres.

Vol. VIII., No. 6. *December 10, 1885.*

Une Lune de Miel. Par OUIDA.
 Histoire de l'Invasion du Royaume de Naples par Charles VIII. Par PH. VAN DER HAEGHEN.
 Mon Mari et Moi. Deuxième Partie. Par LEON TOLSTOI.
 Le Première Congrès d'Anthropologie Criminelle. Par E. MAYOR.
 L'Exposition Universelle d'Anvers. Suite. Par A. BAMPF.

L'Italie à la Conférence de Constantinople. Par un ancien Ministre.
 A travers les Romains. Par T. EMERY.
 Chroniques et Correspondances: Lettre de Allemagne par KARL LAUERBACH.
 Chronique Politique.
 Bulletin Economique et Financier.
 Table des Matières du Tome Huitième.

Annual Subscription, including postage, 36s.

REVUE COLONIALE INTERNATIONALE.

Vol. I., No. 6. *December, 1885. Price 2s. 6d.*

Zanzibar: Its Past, Present, and Future. By V. L. CAMERON.
 La Martinique en 1789-1790. Par M. HURARD, Député de la Martinique. Suite et Fin.
 L'Organisation des Kougsi à Borneo. Par le Prof. G. SCHLEGEL.

Les Européens dans les Tropiques. Par le Dr. A. WOIKOF.
 Chronique Bibliographique Trimestrielle.
 Bibliographie Mensuelle.

Annual Subscription, including postage, 25s.

* * It is particularly requested that Subscriptions for the New Year may be remitted as early as possible.

London: TRÜBNER & CO., Ludgate Hill.

Journal of the Royal Asiatic Society.

ADVERTISEMENTS.

THE

INTERNATIONAL NUMISMATA ORIENTALIA.

Edited by EDWARD THOMAS, F.R.S.

ALREADY PUBLISHED.

Roy. 4to. sd. pp. 84, with a Plate and a Map of the India of Manu. 9s. 6d.

ANCIENT INDIAN WEIGHTS.

By E. THOMAS, F.R.S.

Roy. 4to. sd. pp. 44, with 6 Plates. 9s.

COINS OF THE URTUKI TURKUMANS.

By STANLEY LANE POOLE, C.C.C., OXFORD.

Roy. 4to. sd. pp. viii. and 56, with Three Autotype Plates. 10s. 6d.

THE COINAGE OF LYDIA AND PERSIA.

By BARCLAY V. HEAD, BRITISH MUSEUM.

(A work which obtained the competitive Numismatic Prize in Paris, in 1879.)

Roy. 4to. sd. pp. iv. and 22, and 1 Plate. 5s.

THE COINS OF THE TULUNI DYNASTY.

By EDWARD THOMAS ROGERS.

Roy. 4to. sd. pp. iv. and 65, with 8 Autotype Plates. 18s.

THE PARTHIAN COINAGE.

By PERCY GARDNER, M.A., BRITISH MUSEUM.

Roy. 4to. sd. pp. 60, with Plate. 10s.

ON THE ANCIENT COINS OF CEYLON.

By T. W. RHYS DAVIDS, late of the Ceylon Civil Service.

The above 6 Parts complete Vol. I., Royal 4to. cloth, price £3 13s. 6d.

VOL. II.

Paper wrapper, royal 4to. pp. xii. and 330, 279 Woodcuts, and a Plate of Alphabets, £2; cloth, £2 2s.

COINS OF THE JEWS.

Being a History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments.

By F. W. MADDEN, M.R.A.S.

A New and enlarged Edition, brought-up to the latest discoveries.

VOL. III. PART I.

Royal 4to. pp. viii. and 48, with 5 Autotype Illustrations, price 8s. 6d.

THE COINS OF ARAKAN, OF PEGU, AND OF BURMA.

By Lieut.-General Sir ARTHUR PHAYRE, C.B., K.C.S.I., G.C.M.G., Late Commissioner of British Burma.

Added to which is a Paper by EDWARD THOMAS, F.R.S., etc., On the Indian Balhará and the Arabian Intercourse with India in the Ninth and following Centuries.

Nearly ready. Vol. III., Part II. Royal 4to.

THE COINS OF SOUTHERN INDIA.

By Sir W. ELLIOT.

London: TRÜBNER & CO., 57 and 59, Ludgate Hill.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

All post 8vo., uniformly bound in cloth.

- The Life and Works of Alexander Csoma de Körös, 1819–1842**
By THEODORE DUKA, M.D. 9s.
- The Sankhya Aphorisms of Kapila.** Translated by JAMES R. BALLANTYNE. Now entirely re-edited by Fitzedward Hall. 16s.
- Manava-Dharma-Castra. The Ordinances of Manu.** Translated by A. C. BURNELL. Completed and Edited by E. W. Hopkins. 12s.
- Buddhist Records of the Western World.** Translated by SAMUEL BEAL. Two vols. 24s.
- The Life of Buddha.** Translated by W. WOODVILLE ROCKHILL. 9s.
- Tiele's Outlines of the History of Religion.** Translated. 7s. 6d.
- Religion in China.** By J. EDKINS, D.D. 7s. 6d.
- The Modern Languages of Africa.** By R. CUST. Two vols. 25s.
- History of Burma.** By Lieut.-General Sir A. P. PHAYRE. 14s.
- Quatrains of Omar Khayyam.** Text and Translation by E. H. WHINFIELD, M.A. 10s. 6d.
- Udanavarga.** By W. W. ROCKHILL. 9s.
- The Philosophy of the Upanishads.** By A. E. GOUGH, M.A. 9s.
- History of the Egyptian Religion.** By Dr. C. P. TIELE. Translated by J. BALLINGAL. 7s. 6d.
- The Indian Empire.** By W. W. HUNTER, C.I.E., LL.D. 16s.
- Linguistic Essays.** By CARL ABEL. 9s.
- Tibetan Tales derived from Indian Sources.** Translated by W. R. S. RALSTON, M.A. 14s.
- The Sarva-Darsana-Samgraha by Madava Acharya.** Translated by E. B. COWELL, M.A., and A. E. GOUGH, M.A. 10s. 6d.
- The Bhagavad Gita.** Translated by J. DAVIES, M.A. 8s. 6d.
- A Comprehensive Commentary to the Quran.** By Rev. E. M. WHERRY, M.A. Vols. I, II, and III. 12s. 6d. each.
- Tsuni-|| Goam. The Supreme Being of the Khoi-Khoi.** By T. HAHN. 7s. 6d.
- Yusuf and Zulaikha.** A Poem by JAMI. Translated by R. T. H. GRIFFITH. 8s. 6d.
- Faber's Mind of Mencius.** Translated by Rev. A. B. HUTCHINSON. 10s. 6d.

- Quatrains of Omar Khayyam.** Translated by E. H. WHINFIELD, M.A. 5s.
- Eastern Proverbs and Emblems.** By Rev. J. LONG. 6s.
- The Mesnevi.** Book I. Translated by J. W. REDHOUSE. 21s.
- Indian Poetry.** By E. ARNOLD, C.S.I. 7s. 6d.
- Hindu Pantheism.** By Major G. A. JACOB. 6s.
- Hindu Philosophy.** By J. DAVIES, M.A. 6s.
- Religions of India.** By A. BARTH. Translated. 16s.
- Linguistic and Oriental Essays.** By R. CUST. 18s.
- Classical Poetry of the Japanese.** By B. H. CHAMBERLAIN. 7s. 6d.
- Buddhist Birth Stories; or, Jataka Tales.** Translated by T. W. RHYS DAVIDS. Vol. I. 18s.
- History of Esarhaddon.** Translated by E. A. BUDGE, B.A. 10s. 6d.
- The Gulistan; or, Rose Garden of Shekh Mushliu'd-din Sadi of Shiraz.** Translated by E. B. EASTWICK, F.R.S., etc. 10s. 6d.
- Chinese Buddhism.** By J. EDKINS, D.D. 18s.
- Selections from the Koran.** By E. W. LANE. With Introduction by S. L. POOLE. 9s.
- Talmudic Miscellany.** Compiled and Translated by P. I. HERSHON. 14s.
- Essays Relating to Indian Subjects.** By B. H. HODGSON. Two vols. 28s.
- Gaudama, the Buddha of the Burmese.** By the Right Rev. P. BIGANDET, Bishop of Ramatha. Two vols. 21s.
- Modern India and the Indians.** By MONIER WILLIAMS, D.C.L. 14s.
- Metrical Translations from Sanskrit Writers.** By J. MUIR, C.I.E. 14s.
- Classical Dictionary of Hindu Mythology, etc.** By J. DOWSON. 16s.
- The Birth of the War God, and other Poems.** By KALÍDASA. Translated by R. T. H. GRIFFITH, M.A. 5s.
- The Modern Languages of the East Indies.** By R. CUST. 12s.
- Weber's History of Indian Literature.** Translated by J. MANN, M.A., and T. ZACHARIAE, Ph.D. 18s.
- The Dhammapada.** Translated from the Chinese by S. BEAL, B.A. 7s. 6d.
- Haug's Essays on the Language, etc., of the Parsis.** Edited by Dr. E. W. WEST. 16s.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

TRÜBNER'S COLLECTION OF
*Simplified Grammars of the Principal Asiatic
and European Languages.*

Originally Edited by the late E. H. PALMER, M.A., and since his death by
Dr. R. ROST, Librarian of the India Office Library.

All crown 8vo. uniformly bound in cloth.

- I. HINDUSTANI, PERSIAN, AND ARABIC. By the late Professor E. H. PALMER. Second edition. pp. 112. 5s.
 II. HUNGARIAN. By I. SINGER. pp. vi. and 88. 4s. 6d.
 III. BASQUE. By W. VAN EYS. pp. xii. and 52. 3s. 6d.
 IV. MALAGASY. By G. W. PARKER. pp. 66. 5s.
 V. MODERN GREEK. By E. M. GELDART. pp. 68. 2s. 6d.
 VI. ROUMANIAN. By M. TORCEANU. pp. viii. and 72. 5s.
 VII. TIBETAN. By H. A. JÄSCHKE. pp. viii. and 104. 5s.
 VIII. DANISH. By E. C. OTTÉ. pp. viii. and 66. 2s. 6d.
 IX. TURKISH. By J. W. REDHOUSE. pp. xii. and 204. 10s. 6d.
 X. SWEDISH. By E. C. OTTÉ. pp. xii. and 70. 2s. 6d.
 XI. POLISH. By W. R. MORFILL. pp. viii.-64. 3s. 6d.
 XII. PALI. By Dr. EDWARD MÜLLER. pp. xvi.-144. 7s. 6d.
 XIII. SANSKRIT. By HJÄLMAR EDGREN. pp. xii. and 178. 10s. 6d.

The object of this Series is to provide the learner with a concise but practical introduction to the various languages, and at the same time to furnish students of comparative philology with a clear and comprehensive view of their structure. The attempt to adapt the somewhat cumbrous grammatical system of the Greek and Latin to every other tongue has introduced a great deal of unnecessary difficulty into the study of languages. Instead of analyzing existing locutions and endeavouring to discover the principles which regulate them, writers of grammars have for the most part constructed a frame-work of rules on the old lines, and tried to make the language of which they were treating fit into it. Where this proves impossible, the difficulty is met by lists of exceptions and irregular forms, thus burdening the pupil's mind with a mass of details of which he can make no practical use.

In these grammars the subject is viewed from a different standpoint: the structure of each language is carefully examined, and the principles which underlie it are carefully explained; while apparent discrepancies and so-called irregularities are shown to be only natural euphonic and other changes. All technical terms are excluded unless their meaning and application is self-evident; no arbitrary rules are admitted; the old classification into declensions, conjugations, etc., and even the usual *paradigms* and tables, are omitted. Thus reduced to the simplest principles, the Accidence and Syntax can be thoroughly comprehended by the student on one perusal, and a few hours' diligent study will enable him to analyze any sentence in the language.

The following are in preparation:—

Albanian, by Wassa Pasha, Prince of the Lebanon.	Hebrew, by Dr. Ginsburg.
Assyrian, by Prof. Sayce.	Icelandic, by Dr. Wimmer, Copenhagen.
Bengali, by J. F. Blunhardt, Esq., of the British Museum.	Lettish, by Dr. M. I. A. Völkel.
Burmese, by Dr. E. Forchammer.	Lithuanian, by Dr. M. I. A. Völkel.
Cymric and Gaelic, by H. Jenner, of the British Museum.	Malay, by W. E. Maxwell, of the Inner Temple, Barrister-at-Law.
Egyptian, by Dr. Birch.	Portuguese, by Walter de Gray Birch.
Finnic, by Prof. Otto Donner, Helsingfors.	Russian, Bohemian, Bulgarian, and Serbian, by Mr. Morfill, of Oxford.
	Sinhalese, by Dr. Edward Müller.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

CONTENTS OF VOL. XVIII. PART I.

[NEW SERIES.]

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

	PAGE
ART. I.—Ancient Navigation in the Indian Ocean. By the Rev. JOSEPH EDKINS, D.D., Peking, Honorary Member of the Royal Asiatic Society	1
ART. II.—La Calle and the Country of the Khomair, with a Note on North African Marbles; being the Report of a recent Tour, addressed to H.M. Secretary of State. By Consul-General R. L. PLAYFAIR. Com- municated by R. N. CUST, Esq., Hon. Secretary, with the consent of the Author	28
ART. III.—The Bushmen and their Language. By G. BERTIN, Esq., M.R.A.S.	51
ART. IV.—Inscriptions at Cairo and the Burju-z Zafar. By HENRY C. KAY, M.R.A.S.	82
ART. V.—Gleanings from the Arabic. The Lament of Maisun, the Bedouin wife of Muâwiya. By H. W. FREE- LAND, M.A., M.R.A.S., late M.P., Commander of the Order of the Crown of Siam	89
ART. VI.—Discovery of Caves on the Murghab. By Captains DE LAESSOË and the Hon. M. G. TALBOT, R.E. With Notes by WILLIAM SIMPSON, R.I., F.R.G.S., Hon. Assoc. R.I.B.A. (<i>Forwarded through the late Mr. W. S. W. Vaux, Secretary R.A.S.</i>)	92
ART. VII.—The Alchemist. A Persian Play. Translated by GUY LE STRANGE, M.R.A.S.	103